**Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu**

►**B**

# DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

**tad-29 ta' Novembru 2007**

**li tistipula l-kundizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali u tas-saħħa pubblika kif ukoll il-mudelli taċ-ċertifikati għall-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati għall-konsum mill-bniedem minn pajjiżi terzi u li tirrevoka d-Deċiżjoni 2005/432/KE**

*(notifikata taħt id-dokument numru C(2007) 5777)*

**(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

(2007/777/KE)

(ĠU L 312, 30.11.2007, p. 49)

Emendata minn:

| | | Ġurnal Uffiċjali | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Nru | Paġna | Data |
| ►**M1** | Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/638/KE tat-30 ta' Lulju 2008 | L 207 | 24 | 5.8.2008 |
| ►**M2** | Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/817/KE tat-22 ta' Ottubru 2008 | L 283 | 49 | 28.10.2008 |
| ►**M3** | Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/864/KE tat-30 ta' Novembru 2009 | L 314 | 97 | 1.12.2009 |

Kkoreġuta minn:

►**C1** Emendi, Ġ.U. L 276, 17.10.2008, p. 50 (2007/777/KE)

▼B

# DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

**tad-29 ta' Novembru 2007**

**li tistipula l-kundizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali u tas-saħħa pubblika kif ukoll il-mudelli taċ-ċertifikati għall-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati għall-konsum mill-bniedem minn pajjiżi terzi u li tirrevoka d-Deċiżjoni 2005/432/KE**

*(notifikata taħt id-dokument numru C(2007) 5777)*

**(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

(2007/777/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 92/118/KEE tas-17 ta' Diċembru 1992 li tistipula r-rekwiżiti fir-rigward tas-saħħa ta' l-annimali u tas-saħħa pubblika li jirregolaw il-kummerċ u l-importazzjoni fil-Komunità ta' prodotti mhux soġġetti għar-rekwiżiti msemmija stabbiliti f'regoli Komunitarji speċifiċi msemmija fl-Anness A (1) tad-Direttiva 89/662/KEE u, fejn jidħlu l-patoġeni, id-Direttiva 90/425/KEE [1], u b'mod partikolari l-Artikolu 10(2)(c) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali u li jiddeterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u li huma għall-konsum mill-bniedem [2], u b'mod partikolari l-fażi introduttorja ta' l-Artikolu 8, l-ewwel paragrafu tal-punt 1 ta' l-Artikolu 8, l-Artikolu 8(4) u l-Artikolu 9(2)(b) u l-Artikolu 9(4)(b) u (c) tagħha,

Billi:

(1) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/432/KE tat-3 ta' Ġunju 2005 li tistabbilixxi l-kundizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali u tas-saħħa pubblika kif ukoll il-mudelli taċ-ċertifikati għall-importazzjonijiet ta' prodotti tal-laħam għall-konsum mill-bniedem minn pajjiżi terzi u li tirrevoka d-Deċiżjonijiet 97/41/KE, 97/221/KE u 97/222/KE [3] tistabbilixxi r-regoli tas-saħħa ta' l-annimali u tas-saħħa pubblika u r-rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni għall-importazzjoni fil-Komunità ta' kunsinni ta' ċerti prodotti tal-laħam, inklużi l-listi ta' pajjiżi terzi u partijiet minnhom li minnhom l-importazzjonijiet ta' prodotti bħal dawn huma awtorizzati.

(2) Id-Deċiżjoni 2005/432/KE, kif emendata bid-Deċizjoni tal-Kummissjoni 2006/801/KE [4], tqis ir-rekwiżiti tas-saħħa u d-definizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene ta' l-oġġetti ta' l-ikel [5], ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistipula regoli speċifiċi dwar l-iġjene għall-ikel ta' oriġini mill-annimali [6] u r-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistipula regoli speċifiċi dwar l-organizzazzjoni tal-kontrolli uffiċ-

[1] ĠU L 62, 15.3.1993, p. 49. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 445/2004 (ĠU L 72, 11.3.2004, p. 60).
[2] ĠU L 18, 23.1.2003, p. 11.
[3] ĠU L 151, 14.6.2005, p. 3. Id-Deċiżjoni kif emendata l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1792/2006 (ĠU L 362, 20.12.2006, p. 1).
[4] ĠU L 329, 25.11.2006, p. 26.
[5] ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1; verżjoni kkoreġuta ĠU L 226, 25.6.2004, p. 3.
[6] ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55; verżjoni kkoreġuta ĠU L 226, 25.6.2004, p. 22. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

▼B

jali ta' prodotti ġejjin mill-annimali u maħsuba għall-konsum mill-bniedem ([1]).

(3) L-Anness tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 jistipula definizzjonijiet separati għal prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati.

(4) It-trattamenti speċifiċi stipulati għal kull pajjiż terz bid-Deċiżjoni 2005/432/KE huma stabbiliti u jibbażaw fuq it-trattamenti stipulati bid-Direttiva 2002/99/KE biex ineħħu r-riskju potenzjali għas-saħħa ta' l-annimali li jeżisti minħabba fil-laħam frisk użat fit-tħejjija tal-prodotti tal-laħam. Mill-aspett tas-saħħa ta' l-annimali, l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati jippreżentaw l-istess riskju għas-saħħa ta' l-annimali li jippreżentaw il-prodotti tal-laħam. Għalhekk, għandhom jiġu ttrattati bl-istess trattamenti speċifiċi kif stipulat fid-Deċiżjoni 2005/432/KE u konsegwentement imressqa għaċ-ċertifikazzjoni armonizzata veterinarja għall-importazzjoni tagħhom fil-Komunità.

(5) Ir-rekwiżiti dwar is-saħħa ta' l-annimali għall-importazzjoni fl-UE ta' imsaren huma stipulati fid-Deċiżjoni 2003/779/KE ([2]). Għalhekk, il-prodotti koperti mid-Deċiżjoni 2003/779/KE għandhom ikunu eskluži bid-definizzjoni ta' prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati stipulata f'din id-Deċiżjoni.

(6) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/432 tad-29 ta' April 2004 dwar l-approvazzjoni ta' pjanijiet għall-monitoraġġ tal-fdalijiet imressqa minn pajjiżi terzi skond id-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE ([3]) telenka l-pajjiżi terzi awtorizzati biex jesportaw lejn il-Komunità fuq il-bażi tal-pjanijiet approvati għall-monitoraġġ tal-fdalijiet.

(7) Id-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE ([4]) tat-18 ta' Diċembru 1997 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq prodotti li jidħlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi tistabbilixxi regoli li jikkonċernaw il-verifiki veterinarji fuq prodotti mill-annimali li jidħlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi għall-importazzjoni u t-tranżitu ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali lejn il-Komunità, inklużi ċerti rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni.

(8) Jeħtieġ li jiġu stabbiliti kundizzjonijiet speċifiċi għat-tranżitu permezz tal-Komunità ta' kunsinni ta' prodotti tal-laħam lejn u mir-Russja minħabba l-qagħda ġeografika ta' Kaliningrad u wara li jitqiesu l-problemi klimatiċi li jimpedixxu l-użu ta' xi portijiet f'ċerti żminijiet tas-sena.

(9) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2001/881/KE ([5]) tas-7 ta' Diċembru 2001 li tagħmel lista ta' postijiet fil-fruntiera għall-ispezzjonijiet miftiehma għall-verifiki veterinarji fuq l-annimali u prodotti ta' l-annimali minn pajjiżi terzi u l-aġġornament ta' regoli dettaljati dwar il-verifiki li għandhom isiru mill-esperti tal-Kummissjoni tispeċifika l-Postijiet fil-Fruntieri ta' Spezzjoni awtorizzati għall-kontroll tat-tranżitu ta' kunsinni ta' prodotti tal-laħam lejn u mir-Russja permezz tal-Komunità.

(10) L-Anness II tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 79/542/KEE tal-21 ta' Diċembru 1976 li tfassal lista ta' pajjiżi terzi jew partijiet minn

([1]) ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206; verżjoni kkoreġuta ĠU L 226, 25.6.2004, p. 83. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1791/2006.
([2]) ĠU L 285, 1.11.2003, p. 38. Id-Deċiżjoni kif emendata bid-Deċiżjoni 2004/414/KE (ĠU L 151, 30.4.2004, p. 56).
([3]) ĠU L 154, 30.4.2004, p. 44. Id-Deċiżjoni kif emendata l-aħħar bid-Deċiżjoni 2007/362/KE (ĠU L 138, 30.5.2007, p. 18).
([4]) ĠU L 24, 30.1.1998, p. 9. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2006/104/KE (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 352).
([5]) ĠU L 326, 11.12.2006, p. 44. Id-Deċiżjoni kif emendata l-aħħar bid-Deċiżjoni 2007/276/KE (ĠU L 116, 4.5.2007, p. 34).

▼B

pajjiżi terzi, u li tistabbilixxi kundizzjonijiet ta' ċertifikazzjoni tas-saħħa ta' l-annimali u s-saħħa pubblika u dik veterinarja, għall-importazzjoni fil-Komunità ta' ċerti annimali ħajjin u l-laħam frisk tagħhom ([1]), jistabbilixxi l-lista ta' pajjiżi terzi jew partijiet tagħhom li minnhom huma awtorizzati l-importazzjonijiet ta' laħam frisk ta' ċerti annimali. L-Iżlanda hija mniżżla fl-Anness II ta' din id-Deċiżjoni bħala pajjiż awtorizzat biex jesporta laħam frisk ta' ċerti annimali. Għalhekk, l-importazzjoni ta' prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati ta' dawk l-annimali mill-Iżlanda għandhom jitħallew mingħajr l-applikazzjoni ta' ebda trattament speċifiku.

(11) L-Anness 11 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-kummerċ fil-prodotti ta' l-agrikoltura ([2]) jistabbilixxi l-miżuri ta' saħħa ta' l-annimali, tas-saħħa pubblika u dawk żootekniċi applikabbli għall-kummerċ fl-annimali ħajjin u l-prodotti ta' l-annimali. It-trattamenti applikabbli mill-Konfederazzjoni Żvizzera għall-prodotti tal-laħam u għall-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u għall-imsaren ittrattati għandhom ikunu skond dan il-ftehim. Għalhekk,mhuwiex meħtieġ li jiġu stabbiliti dawn it-trattamenti fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

(12) L-Anness IX tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2001 li jistabbilixxi r-regoli għall-prevenzjoni, kontroll u eradikazzjoni ta' ċerta enċefalopatija sponġiformi li tinxtered ([3]) ġie emendat bir-Regolament (KE) Nru 722/2007 tal-Kummissjoni tal-25 ta' Ġunju 2007 li jemenda l-Annessi II, V, VI, VIII, IX, u XI tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 ([4]) u bir-Regolament (KE) Nru 1275/2007 ([5]) li jemenda l-Anness IX tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi r-regoli għall-prevenzjoni, kontroll u l-eradikazzjoni ta' ċerta enċefalopatija li tinxtered. Rekwiżiti ġodda li jikkonċernaw l-istatus ta' l-ESB ta' pajjiżi terzi għall-esportazzjoni ta' prodotti tal-laħam u msaren ittrattati lejn il-Komunità għandhom jiġu inklużi fiċ-ċertifikat.

(13) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/453/KE tad-29 ta' Ġunju 2007 li tistabbilixxi l-istatus ta' l-ESB ta' l-Istati Membri jew ta' pajjiżi terzi jew ta' reġjuni tagħhom skond ir-riskju ta' ESB tagħhom ([6]) tikklassifika l-pajjiżi jew ir-reġjuni fi tliet gruppi: riskju ta' ESB negliġibbli, riskju ta' ESB kkontrollat u riskju ta' ESB mhux stabbilit. Għandha ssir referenza għal din il-lista fiċ-ċertifikat.

(14) Fl-interess taċ-ċarezza tal-leġiżlazzjoni Komunitarja, huwa xieraq li d-Deċiżjoni 2005/432/KE titħassar u tinbidel b'din id-Deċiżjoni.

(15) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

---

([1]) ĠU L 146, 14.6.1979, p. 15. Id-Deċiżjoni kif emendata l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).
([2]) ĠU L 114, 30.4.2002, p. 132.
([3]) ĠU L 147, 31.5.2001, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 727/2007 (ĠU L 165, 27.6.2007, p. 8).
([4]) ĠU L 164, 26.6.2007, p. 7.
([5]) ĠU L 284, 30.10.2007, p. 8.
([6]) ĠU L 172, 30.6.2007, p. 84.

▼B

*Artikolu 1*

**Is-suġġett u l-għan**

1. Din id-Deċiżjoni tistabbilixxi r-regoli tas-saħħa ta' l-annimali u s-saħħa pubblika għall-importazzjonijiet lejn il-Komunità u t-tranżitu u l-ħażna fil-Komunità, ta' kunsinni ta':

(a) prodotti tal-laħam kif definiti fil-punt 7.1 ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004; kif ukoll

(b) l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati, kif definit fil-punt 7.9 ta' dan l-Anness, li jkunu għaddew minn wieħed mit-trattamenti stipulati fl-Anness II Parti 4 ta' din id-Deċiżjoni.

Dawn ir-regoli għandhom jinkudu l-listi ta' pajjiżi terzi u partijiet minnhom li minnhom għandhom jiġu awtorizzati importazzjonijiet bħal dawn kif ukoll il-mudelli taċ-ċertifikati u r-regoli tas-saħħa pubblika u tas-saħħa ta' l-annimali dwar l-oriġini u t-trattamenti meħtieġa għal dawn l-importazzjonijiet.

2. Din id-Deċiżjoni għandha tapplika bla ħsara għad-Deċiżjoni 2004/432/KE u d-Deċiżjoni 2003/779/KE.

*Artikolu 2*

**Kunidizzjonijiet li jikkonċernaw l-ispeċi u l-annimali**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li fil-Komunità jiġu importati biss kunsinni tal-prodotti tal-laħam u dawk ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati, ġejjin minn laħam jew minn prodotti tal-laħam mill-ispeċijiet jew mill-annimali li ġejjin:

(a) tjur inklużi l-pollam, dundjani, fargħuni, papri, wiżż, summien, ħamiem, faġani u perniċi mkabbra jew miżmuma f'kaptività għal tkabbir, il-produzzjoni tal-laħam u l-bajd għal konsum, jew biex iżidu l-provvista tat-tjur;

(b) annimali domestiċi ta' l-ispeċijiet li ġejjin: annimali bovini, inklużi l-*Bubalus bubalis* u *l-Bison bison*, il-ħnieżer, in-nagħaġ, il-mogħoż u s-solipedi;

(c) fniek u liebri, u annimali tal-kaċċa mrobbija, kif definit fil-punt 1.6 ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;

(d) annimali tal-kaċċa selvaġġi, kif definit fil-punt 1.5 ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004.

*Artikolu 3*

**Rekwiżiti tas-saħħa ta' l-annimali li jikkonċernaw l-oriġini u t-trattament tal-prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati**

L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjonijiet fil-Komunità ta' prodotti tal-laħam kif ukoll ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati li:

▼C1

(a) huma konformi mal-kundizzjonijiet li jikkonċernaw l-oriġini u t-trattament stipulati fl-Anness I(1) jew (2); kif ukoll

▼B

(b) joriġinaw fil-pajjiżi terzi u partijiet minnhom kif ġej:

(i) fil-każ tal-prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati li mhumiex soġġetti għal trattament speċifiku kif jissemma fil-punt 1(b) ta' l-Anness I, il-pajjiżi terzi elenkati fil-Parti 2 ta' l-Anness II u l-partijiet mill-pajjiżi terzi elenkati fit-Taqsima 1 ta' dak l-Anness;

▼B

(ii) fil-każ tal-prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren li huma soġġetti għal trattament speċifiku kif jissemma fil-punt 2(a)(ii) ta' l-Anness I, il-pajjiżi terzi elenkati fil-Partijiet 2 u 3 ta' l-Anness II u l-partijiet mill-pajjiżi terzi elenkati fil-Parti 1 ta' dak l-Anness.

*Artikolu 4*

**Rekwiżiti dwar is-saħħa pubblika li jikkonċernaw il-laħam frisk użat fil-produzzjoni tal-prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati li għandhom jiġu importati fil-Komunità u ċ-ċertifikati dwar is-saħħa ta' l-annimali u s-saħħa pubblika**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

(a) fil-Komunità jiġu importati biss kunsinni ta' prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati u li huma miksuba minn laħam frisk, kif definit fil-punt 1.10 ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u li huwa konformi mar-rekwiżiti Komunitarji dwar is-saħħa pubblika;

(b) fil-Komunità jiġu importati biss kunsinni ta' prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati li huma konformi mar-rekwiżiti tal-mudell taċ-ċertifikat dwar is-saħħa ta' l-annimali u s-saħħa pubblika kif stipulat fl-Anness III;

(c) dan iċ-ċertifikat jakkumpanja kunsinni bħal dawn u jkun komplut u ffirmat kif xieraq mill-veterinarju uffiċjali tal-pajjiż terz ta' esportazzjoni.

*Artikolu 5*

**Kunsinni ta' prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati fi tranżitu jew maħżuna fil-Komunità**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kunsinni tal-prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati, introdotti ġewwa l-Komunità u li huma maħsuba għall-pajjiż terz jew bi transitu minnufih jew wara l-ħażna skond l-Artikolu 12(4) jew l-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE, u li mhumiex maħsuba għall-importazzjoni ġewwa l-Komunità għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti li ġejjin:

(a) li huma ġejjin mit-territorju ta' pajjiż terz jew parti minnu mniżżel fl-Anness II u li għaddew mit-trattament minimu għall-importazzjoni ta' prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati ta' l-ispeċi msemmija fih;

(b) li huma konformi mal-kundizzjonijiet speċifiċi tas-saħħa ta' l-annimali għall-ispeċi kkonċernata stipulata fil-mudell taċ-ċertifikat dwar is-saħħa ta' l-annimali u s-saħħa pubblika fl-Anness III;

(c) li huma akkumpanjati minn ċertifikat dwar is-saħħa ta' l-annimali magħmul skond il-mudell imfassal fl-Anness IV, iffirmat kif xieraq minn veterinarju uffiċjali ta' pajjiż terz ikkonċernat;

(d) li huma ċċertifikati bħala aċċettabbli għat-transitu u għall-ħażna, kif xieraq, fuq id-dokument komuni veterinarju tad-dħul mill-veterinarju uffiċjali tal-post ta' ispezzjoni fil-fruntiera ta' introduzzjoni ġewwa l-Komunità.

*Artikolu 6*

**Deroga għal ċerti destinazzjonijiet fir-Russja**

1. B'deroga mill-Artikolu 5, l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw it-tranżitu fit-triq jew bil-ferrovija madwar il-Komunità, bejn postijiet magħrufa ta' spezzjoni fuq il-fruntiera mniżżla fl-Anness tad-Deċiżjoni 2001/881/KE, tal-kunsinni ta' prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-

▼B

bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati li ġejjin minn u li huma ddestinati għar-Russja direttament jew permezz ta' pajjiż terz ieħor sakemm dawn ikunu konformi mar-rekwiżiti li ġejjin:

(a) il-kunsinna għandha tiġi ssiġillata b'siġill innumerat f'serje mill-veterinarju uffiċjali ta' l-awtorità kompetenti tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' l-introduzzjoni fil-Komunità;

(b) id-dokumenti li jakkumpanjaw il-kunsinna u msemmija fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 97/78/KE għandhom ikunu ttimbrati "GĦAT-TRANSITU BISS LEJN IR-RUSSJA VIA L-KE" fuq kull paġna mill-veterinarju uffiċjali ta' l-awtorità kompetenti tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' l-introduzzjoni fil-Komunità;

(ċ) ir-rekwiżiti proċedurali mogħtija fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 97/78/KE għandhom jitħarsu;

(d) il-kunsinna għandha tiġi ċċertifikata bħala aċċettabbli għat-tranżitu fuq id-dokument komuni veterinarju tad-dħul mill-veterinarju uffiċjali ta' l-awtorità kompetenti tal-post ta' ispezzjoni fil-fruntiera ta' introduzzjoni fil-Komunità.

2. L-Istati Membri ma għandhomx jawtorizzaw il-ħatt jew il-ħażna, kif definit fl-Artikolu 12(4) jew fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE, fil-Komunità ta' kunsinni bħal dawn.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtorità kompetenti tagħmel verifiki regolari biex tiżgura li l-għadd ta' kunsinni u ta' kwantitajiet ta' prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati, li ġejjin jew li huma ddestinati għar-Russja, u li qed jitilqu mill-Komunità jaqbel ma' l-għadd u l-kwantitajiet li deħlin fil-Komunità.

*Artikolu 7*

**Dispożizzjoni tranżitorja**

Kunsinni li għalihom inħarġu ċertifikati veterinarji qabel l-1.5.2008 skond il-mudelli stabbiliti bid-Deċiżjoni 2005/432/KE għandhom jiġu aċċettati għall-importazzjoni lejn il-Komunità sa l-1.6.2008.

*Artikolu 8*

**Revoka**

Id-Deċiżjoni 2005/432/KE hija rrevokata.

*Artikolu 9*

**Data ta' l-applikazzjoni**

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Diċembru 2007.

*Artikolu 10*

**Id-destinatarji**

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri kollha.

▼B

*ANNESS I*

1. Prodotti tal-laħam kif ukoll ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsarem ttrattati li joriġinaw mill-pajjiżi terzi jew minn partijiet minnhom imsemmija fl-Artikolu 3(b)(i) ta' din id-Deċiżjoni:

   (a) irid ikun fihom laħam eliġibbli għall-importazzjoni fil-Komunità bħala laħam frisk, kif definit fil-punt 1.10 ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004; kif ukoll

   (b) għandhom ikunu ġejjin minn speċi wieħed jew iżjed ta' annimali li jkunu għaddew minn trattament mhux speċifiku kif stipulat fil-punt A Parti 4 ta' l-Anness II ta' din id-Deċiżjoni.

2. Prodotti tal-laħam kif ukoll ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsarem ttrattati li joriġinaw mill-pajjiżi terzi jew minn partijiet minnhom, kif imsemmija fl-Artikolu 3(b)(ii) għandhom ikunu konformi mal-kundizzjonijiet stipulati f'(a), (b) jew (c) ta' dan il-punt:

   (a) il-prodotti tal-laħam u/jew ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati:

      (i) irid ikun fihom laħam u/jew prodotti tal-laħam li ġejjin minn speċi waħda jew minn annimal wieħed kif stipulat taħt il-kolonna rilevanti fil-Partijiet 2 u 3 ta' l-Anness II li tindika l-ispeċi jew l-annimal ikkonċernat; kif ukoll

      (ii) iridu jkunu għaddew għall-inqas mit-trattament speċifiku meħtieġ għal-laħam ta' dik l-ispeċi jew ta' dak l-annimal kif stipulat fil-Parti 4 ta' l-Anness II;

   (b) il-prodotti tal-laħam u/jew ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati:

      (i) irid ikun fihom laħam frisk, ipproċessat jew parzjalment ipproċessat ta' aktar minn speċi waħda jew ta' aktar minn annimal wieħed, kif stipulat taħt il-kolonna rilevanti tal-Partijiet 2 u 3 ta' l-Anness II li jitħalltu flimkien qabel ma jgħaddu mit-trattament finali tagħhom, kif stipulat fit-Taqsima 4 ta' l-Anness II; kif ukoll

      (ii) iridu jkunu għaddew mit-trattament finali li jissemma f'(i) li jrid ikun iebes għall-inqas daqs l-aktar trattament iebes kif stipulat fil-Parti 4 ta' l-Anness II għal-laħam ta' l-ispeċijiet jew ta' l-annimali kkonċernati, kif stipulat taħt il-kolonna rilevanti fit-Taqsimiet 2 u 3 ta' l-Anness II;

   (c) il-prodotti finali tal-laħam u/jew ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati:

      (i) iridu jitħejjew billi jitħallat il-laħam li ġie ttrattat qabel jew l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati ta' aktar minn speċi waħda jew ta' aktar minn annimal wieħed; kif ukoll

      (ii) iridu jkunu għaddew mit-trattament ta' qabel li jissemma f'(i) li jrid ikun iebes għall-anqas daqs l-aktar trattament rilevanti stipulat fil-Parti 4 ta' l-Anness II għall-ispeċi jew għall-annimal ikkonċernat kif stipulat taħt il-kolonna rilevanti fil-Partijiet 2 u 3 ta' l-Anness II għal kull komponent tal-laħam tal-prodott tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati.

3. It-trattamenti deskritti fil-Parti 4 ta' l-Anness II għandhom jikkostitwixxu l-kundizzjonijiet ta' l-ipproċessar li huma l-inqas aċċettabbli għall-finijiet tas-saħħa ta' l-annimali għall-prodotti tal-laħam u għall-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ġejjin mill-ispeċi jew mill-annimal rilevanti li toriġina/-joriġina fil-pajjiżi terzi jew fil-partijiet mill-pajjiżi terzi elenkati fl-Anness II.

   Madankollu, fil-każijiet fejn l-importazzjoni ta' ġewwieni mhuwiex awtorizzat skond id-Deċiżjoni 79/542/KEE minħabba fir-restrizzjonijiet Komunitarji dwar is-saħħa ta' l-annimali, dan jista' jiġi importat bħala prodott tal-laħam jew stonku, bużżieqa ta' l-awrina jew imsaren ittrattati jew użat fi prodott tal-laħam sakemm it-trattament rilevanti msemmi fil-Parti 2 ta' l-Anness II jitwettaq u r-rekwiżiti Komunitarji dwar is-saħħa pubblika jkunu ntlaħqu.

   Barra minn hekk, stabbiliment minn pajjiż imniżżel fl-Anness II jista' jiġi awtorizzat li jipproduċi prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati li għaddew mit-trattamenti B, C jew D, kif jissemma fil-Parti 4 ta' l-Anness II, anke fejn dak l-istabbiliment jinsab

▼B

f'pajjiż terz jew f'parti minn pajjiż terz li mhuwiex awtorizzat għall-importazzjonijiet ta' laħam frisk fil-Komunità bil-kundizzjoni li r-rekwiżiti Komunitarji dwar is-saħħa pubblika jkunu ntlaħqu.

▼B

*ANNESS II*

▼M1

**PARTI 1**

**It-territorji reġjonalizzati għall-pajjiżi li huma elenkati fil-partijiet 2 u 3**

| Pajjiż | Territorju | | Deskrizzjoni tat-territorju |
|---|---|---|---|
| | Kodiċi ISO | Verżjoni | |
| L-Arġentina | AR | 01/2004 | Il-pajjiż kollu |
| | AR-1 | 01/2004 | Il-pajjiż kollu, ħlief il-Provinċji ta' Chubut, Santa Cruz u Tierra del Fuego għall-ispeċijiet koperti mid-Deċiżjoni 79/542/KEE (kif emendata l-aħħar) |
| | AR-2 | 01/2004 | Il-Provinċji ta' Chubut, Santa Cruz u Tierra del Fuego għall-ispeċijiet koperti mid-Deċiżjoni 79/542/KEE (kif emendata l-aħħar) |
| Il-Brażil | BR | 01/2004 | Il-pajjiż kollu |
| | BR-1 | 01/2005 | L-Istati ta' Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo u Mato Grosso do Sul |
| | BR-2 | 01/2005 | Parti mill-Istat ta' Mato Grosso do Sul (ħlief għall-muniċipalitajiet ta' Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murtinho, Rio Negro, Rio Verde of Mato Grosso u Corumbá);<br>L-Istat ta' Paraná;<br>L-Istat ta' Sao Paulo;<br>Parti mill-Istat ta' Minas Gerais (ħlief għad-delegazzjonijiet reġjonali ta' Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucai, Setelagoas u Bambuí);<br>L-Istat ta' Espíritu Santo;<br>L-Istat ta' Rio Grande do Sul;<br>L-Istat ta' Santa Catarina;<br>L-Istat ta' Goias;<br>Parti mill-Istat ta' Mato Grosso li jinkludi:<br>l-unità reġjonali ta' Cuiaba (ħlief għall-muniċipalitajiet ta' San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone u Barão de Melgaço); l-unità reġjonali ta' Caceres (ħlief għall-muniċipalità ta' Caceres); l-unità reġjonali ta' Lucas do Rio Verde; l-unità reġjonali ta' Rondonopolis (ħlief għall-muniċipalità ta' Itiquiora); l-unità reġjonali ta' Barra do Garça u l-unità reġjonali ta' Barra do Burgres. |
| | BR-3 | 01/2005 | L-Istati ta' Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina u São Paulo |
| Iċ-Ċina | CN | 01/2007 | Il-pajjiż kollu |
| | CN-1 | 01/2007 | Il-Provinċja ta' Shandong |
| Il-Malażja | MY | 01/2004 | Il-pajjiż kollu |
| | MY-1 | 01/2004 | Il-Malasja peniżolari (tal-Punent) biss |
| In-Namibja | NA | 01/2005 | Il-pajjiż kollu |
| | NA-1 | 01/2005 | Lejn in-Nofsinhar mill-perimetru taż-żona magħluqa li jestendi minn Palgrave Point fil-Punent sa Gam fil-Lvant |
| L-Afrika t'Isfel | ZA | 01/2005 | Il-pajjiż kollu |
| | ZA-1 | 01/2005 | Il-pajjiż kollu ħlief:<br>għall-parti taż-żona ta' kontroll minħabba l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer li tinsab fir-reġjuni veterinarji ta' Mpumalanga u l-provinċji tat-Tramuntana, id-distrett ta' Ingwavuma fir-reġjun veterinarju ta' Natal u fiż-żona tal-fruntiera mal-Botswana, il-lvant tal-lonġitudini 28°, u d-distrett ta' Camperdown fil-provinċja ta' KwaZuluNatal. |

▼M2

**PARTI 2**

**Il-pajjiżi terzi u partijiet minnhom minn fejn l-importazzjonijiet tal-prodotti tal-laħam u l-istonku, bżieżaq u intestini ġewwa l-UE huma awtorizzati**

(Ara l-Parti 4 ta' dan l-Anness għall-interpretazzjoni tal-kodiċi wżati f'din it-tabella)

| Il-kodiċi ISO | Il-pajjiż tal-oriġini jew parti minnu | 1. Bovini domestiċi 2. Annimali tal-kaċċa bid-difer mifruq imrobbija għal skopijiet kummerċjali (ħlief għall-ħnieżer) | Ovini u kaprini domestiċi | 1. Porċini domestiċi 2. Tjur tal-kaċċa bid-difer mifruq imrobbija fl-irziezet (ħnieżer) | Annimal b'difru sod domestiku | 1. Tjur 2. Annimali tal-kaċċa bir-rix imrobbija għal skopijiet kummerċjali (ħlief għall-għasafar li ma jtirux) | Għasafar li ma jtirux imrobbija għal skopijiet kummerċjali | Il-fenek domestiku u l-leporidae mrobbija għal skopijiet kummerċjali | Annimali slavaġ tal-kaċċa bid-difer mifruq (ħlief għall-ħnieżer) | Ħnieżer slavaġ | Annimal salvaġġ b'difru sod | Leporidae slavaġ (fniek u liebri) | Għasafar tal-kaċċa slavaġ | Mammali tal-art slavaġ tal-kaċċa (ħlief għall-mammali bid-difer mgħawweġ, għal dawk bid-difer sod u għal-leporidae) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AR | L-Arġentina AR | C | C | C | A | A | A | A | C | C | XXX | A | D | XXX |
| | L-Arġentina AR-1 (1) | C | C | C | A | A | A | A | C | C | XXX | A | D | XXX |
| | L-Arġentina AR-2 (1) | A (2) | A (2) | C | A | A | A | A | C | C | XXX | A | D | XXX |
| AU | L-Awstralja | A | A | A | A | D | D | A | A | A | XXX | A | D | A |
| BH | Il-Baħrejn | B | B | B | B | XXX | XXX | A | C | C | XXX | A | XXX | XXX |
| BR | Il-Brażil | XXX | XXX | XXX | A | D | D | A | XXX | XXX | XXX | A | D | XXX |
| | Il-Brażil BR-1 | XXX | XXX | XXX | A | XXX | A | A | XXX | XXX | XXX | A | A | XXX |
| | Il-Brażil BR-2 | C | C | C | A | D | D | A | C | XXX | XXX | A | D | XXX |
| | Il-Brażil BR-3 | XXX | XXX | XXX | A | A | XXX | A | XXX | XXX | XXX | A | D | XXX |
| BW | Il-Botswana | B | B | B | B | XXX | A | A | B | B | A | A | XXX | XXX |
| BY | Il-Belarus | C | C | C | B | XXX | XXX | A | C | C | XXX | A | XXX | XXX |
| CA | Il-Kanada | A | A | A | A | A | A | A | A | A | XXX | A | A | A |
| CH | L-Iżvizzera (*) | | | | | | | | | | | | | |
| CL | Iċ-Ċilì | A | A | A | A | A | A | A | B | B | XXX | A | A | XXX |
| CN | Iċ-Ċina | B | B | B | B | B | B | A | B | B | XXX | A | B | XXX |
| | Iċ-Ċina CN-1 | B | B | B | B | D | B | A | B | B | XXX | A | B | XXX |
| CO | Il-Kolombja | B | B | B | B | XXX | A | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |

▼M2

| Il-kodiċi ISO | Il-pajjiż tal-oriġini jew parti minnu | 1. Bovini domestiċi<br>2. Annimali tal-kaċċa bid-difer mifruq imrobbija għal skopijiet kummerċjali (ħlief għall-ħnieżer) | Ovini u kaprini domestiċi | 1. Porċini domestiċi<br>2. Tjur tal-kaċċa bid-difer mifruq imrobbija fl-irziezet (ħnieżer) | Annimal b'difru sod domestiku | 1. Tjur<br>2. Annimali tal-kaċċa bir-rix imrobbija għal skopijiet kummerċjali (ħlief għall-għasafar li ma jtirux) | Għasafar li ma jtirux imrobbija għal skopijiet kummerċjali | Il-fenek domestiku u l-leporidae mrobbija għal skopijiet kummerċjali | Annimali slavaġ tal-kaċċa bid-difer mifruq (ħlief għall-ħnieżer) | Ħnieżer slavaġ | Annimal salvaġġ b'difru sod | Leporidae slavaġ (fniek u liebri) | Għasafar tal-kaċċa slavaġ | Mammali tal-art slavaġ tal-kaċċa (ħlief għall-mammali bid-difer mgħawweġ, għal dawk bid-difer sod u għal-leporidae) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ET | L-Etjopja | B | B | B | B | XXX | XXX | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| GL | Greenland | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | A | XXX | XXX | XXX | A | A | A |
| HK | Ħong Kong | B | B | B | B | D | D | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| HR | Il-Kroazja | A | A | D | A | A | A | A | A | D | XXX | A | A | XXX |
| IL | L-Iżrael | B | B | B | B | A | A | A | B | B | XXX | A | A | XXX |
| IN | L-Indja | B | B | B | B | XXX | XXX | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| IS | L-Iżlanda | A | A | B | A | A | A | A | A | B | XXX | A | A | XXX |
| KE | Il-Kenja | B | B | B | B | XXX | XXX | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| KR | Il-Korea t'Isfel | XXX | XXX | XXX | XXX | D | D | A | XXX | XXX | XXX | A | D | XXX |
| MA | Il-Marokk | B | B | B | B | XXX | XXX | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| ME | Il-Montenegro | A | A | D | A | D | D | A | D | D | XXX | A | XXX | XXX |
| MG | Il-Madagaskar | B | B | B | B | D | D | A | B | B | XXX | A | D | XXX |
| MK | Ir-Repubblika eks Jugożlava tal-Maċedonja (**) | A | A | B | A | XXX | XXX | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| MU | Il-Mawrizju | B | B | B | B | XXX | XXX | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| MX | Il-Messiku | A | D | D | A | D | D | A | D | D | XXX | A | D | XXX |
| MY | Il-Malażja MY | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | Il-Malażja MY-1 | XXX | XXX | XXX | XXX | D | D | A | XXX | XXX | XXX | A | D | XXX |
| NA | In-Namibja ([1]) | B | B | B | B | D | A | A | B | B | A | A | D | XXX |
| NC | Il-Kaledonja l-Ġdida | A | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | A | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| NZ | New Zealand | A | A | A | A | A | A | A | A | A | XXX | A | A | A |

▼M2

| Il-kodiċi ISO | Il-pajjiż tal-oriġini jew parti minnu | 1. Bovini domestiċi<br>2. Annimali tal-kaċċa bid-difer mifruq imrobbija għal skopijiet kummerċjali (ħlief għall-ħnieżer) | Ovini u kaprini domestiċi | 1. Porċini domestiċi<br>2. Tjur tal-kaċċa bid-difer mifruq imrobbija fl-irziezet (ħnieżer) | Annimal b'difru sod domestiku | 1. Tjur<br>2. Annimali tal-kaċċa bir-rix imrobbija għal skopijiet kummerċjali (ħlief għall-għasafar li ma jtirux) | Għasafar li ma jtirux imrobbija għal skopijiet kummerċjali | Il-fenek domestiku u l-leporidae mrobbija għal skopijiet kummerċjali | Annimali slavaġ tal-kaċċa bid-difer mifruq (ħlief għall-ħnieżer) | Ħnieżer slavaġ | Annimal salvaġġ b'difru sod | Leporidae slavaġ (fniek u liebri) | Għasafar tal-kaċċa slavaġ | Mammali tal-art slavaġ tal-kaċċa (ħlief għall-mammali bid-difer mgħawweġ, għal dawk bid-difer sod u għal-leporidae) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PY | Il-Paragwaj | C | C | C | B | XXX | XXX | A | C | C | XXX | A | XXX | XXX |
| RS | Is-Serbja (***) | A | A | D | A | D | D | A | D | D | XXX | A | XXX | XXX |
| RU | Ir-Russja | C | C | C | B | XXX | XXX | A | C | C | XXX | A | XXX | A |
| SG | Singapor | B | B | B | B | D | D | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| SZ | Is-Swaziland | B | B | B | B | XXX | XXX | A | B | B | A | A | XXX | XXX |
| TH | It-Tajlandja | B | B | B | B | A | A | A | B | B | XXX | A | D | XXX |
| TN | It-Tuniżija | C | C | B | B | A | A | A | B | B | XXX | A | D | XXX |
| TR | It-Turkija | XXX | XXX | XXX | XXX | D | D | A | XXX | XXX | XXX | A | D | XXX |
| UA | L-Ukraina | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | A | XXX | XXX | XXX | A | XXX | XXX |
| US | L-Istati Uniti | A | A | A | A | A | A | A | A | A | XXX | A | A | XXX |
| UY | ►M3 L-Urugwaj (1) ◄ | C | C | B | A | D | A | A | XXX | XXX | XXX | A | D | XXX |
| ZA | L-Afrika t'Isfel (1) | C | C | C | A | D | A | A | C | C | A | A | D | XXX |
| ZW | Iż-Żimbabwe (1) | C | C | B | A | D | A | A | B | B | XXX | A | D | XXX |

(1) Ara l-Parti 3 ta' dan l-Anness għar-rekwiżiti minimi ta' trattament li japplikaw għall-prodotti tal-laħam u għall-biltong pasturizzati.
(2) Għall-prodotti tal-laħam u għall-istonku, bżieżaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati imħejjija minn laħam frisk minn annimali li tbiċċru wara l-1 ta' Marzu 2002.
(*) Skond il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli.
(**) Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja; il-kodiċi proviżorju li ma jippreġudikax bl-ebda mod in-nomenklatura definittiva għal dan il-pajjiż, li jkun miftiehem wara l-konklużjoni ta' negozjati li qegħdin iseħħu bħalissa dwar dan is-suġġett fin-Nazzjonijiet Uniti.
(***) Ma jinkludix il-Kosovo kif definit bir-Riżoluzzjoni 1244 tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti tal-10 ta' Ġunju 1999.
XXX L-ebda ċertifikat ma hu stabbilit, u l-prodotti tal-laħam u l-istonku, il-bżieżaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati li fihom il-laħam ta' din l-ispeċi mhumiex awtorizzati.

▼M3

**PARTI 3**

**Il-pajjiżi terzi jew partijiet minnhom li mhumiex awtorizzati għal ċerti speċji taħt ir-reġim ta' trattament mhux speċifiku (A) iżda minn fejn hija awtorizzata l-importazzjoni fil-Komunità tal-biltong/jerky u tal-prodotti tal-laħam pasturizzat**

| KoDiċi ISO | Pajjiż l-oriġini jew parti minnu | 1. Annimal bovin domestiku<br>2. Annimali tal-kaċċa bid-difer mifruq imrobbija (ħlief il-qżieqeż) | Annimali domestiċi ovini/kaprini | 1. Annimal porċin domestiku<br>2. Annimali tal-kaċċa bid-difer mifruq imrobbija (qżieqeż) | Annimali domestiċi bid-difer sħiħ | 1. Tjur<br>2. Tjur tal-kaċċa mrobbija | Għasafar li ma jtirux | Fniek domestiċi u liebri mrobbija | Annimali tal-kaċċa salvaġġi tad-dwiefer mifruqa (minbarra l-qżieqeż) | Ħnieżer salvaġġi | Annimali salvaġġi tad-dwiefer sħaħ | Leporidae salvaġġi (fniek u liebri) | Għasafar tal-kaċċa salvaġġi | Mammali tal-art salvaġġi tal-kaċċa (minbarra l-mammali bid-difer mgħawweġ, dawk bid-difer sħiħ u l-leporidae) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AR | L-Arġentina - AR | F | F | XXX | XXX | XXX | XXX | A | XXX | XXX | XXX | A | XXX | XXX |
| NA | In-Namibja | XXX | XXX | XXX | XXX | E | E | A | XXX | XXX | A | A | E | XXX |
| | In-Namibja NA-1 | E | E | XXX | XXX | E | E | A | XXX | XXX | A | A | E | |
| UY | L-Urugwaj | E | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| ZA | L-Afrika t'Isfel | XXX | XXX | XXX | XXX | E | E | A | XXX | XXX | A | A | E | XXX |
| | L-Afrika t'Isfel ZA-1 | E | E | XXX | XXX | E | E | A | E | XXX | A | A | E | |
| ZW | Iż-Żimbabwe | XXX | XXX | XXX | XXX | E | E | A | XXX | XXX | E | A | E | XXX |

*XXX Mhemm l-ebda ċertifikat stipulat u l-importazzjoni fil-Komunità ta' biltong/jerky u prodotti tal-laħam pastorizzat mhijiex awtorizzata sakemm il-pajjiż ma jkunx awtorizzat fil-Parti 2 għat-trattament "A" fuq l-ispeċji relevanti.*

▼B

**PARTI 4**

**L-INTERPRETAZZJONI TAL-KODIĊIJIET LI NTUŻAW FIT-TABELLI FIL-PARTIIET 2 U 3**

IT-TRATTAMENTI LI JISSEMMEW FL-ANNESS I

*It-trattament mhux speċifiku:*

A = L-ebda temperatura minima speċifikata jew trattament ieħor ma huma stabbiliti għall-finijiet tas-saħħa ta' l-annimali għall-prodotti tal-laħam u għall-istonku, il-bużżieqa ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati. Madankollu, il-laħam ta' prodotti tal-laħam bħal dawn kif ukoll ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u ta' l-imsaren ittrattati jrid ikun għadda minn trattament tali li l-wiċċ maqtugħ tiegħu juri li m'għadx għandu l-karatteristiċi ta' laħam frisk u l-laħam frisk użat irid jissodisfa wkoll ir-regoli dwar is-saħħa ta' l-annimali li japplikaw għall-esportazzjonijiet tal-laħam frisk fil-Komunità.

*It-trattamenti speċifiċi elenkati bl-aktar trattament iebes jissemma l-ewwel:*

B = Trattament f'kontenitur issiġillat ermetikament għal valur ta' $F_o$ ta' tlieta jew aktar.

C = Temperatura minima ta' 80 °C li trid tintlaħaq fil-laħam kollu kif ukoll/jew fl-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u fl-imsaren matul l-ipproċessar tal-prodott tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati.

D = Temperatura minima ta' 70 °C li trid tintlaħaq fil-laħam kollu kif ukoll/jew fl-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u fl-imsaren matul l-ipproċessar tal-prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u ta' l-imsarem ttrattati, jew għal laħam mhux ipproċessat, trattament li jikkonsisti minn fermentazzjoni naturali u maturazzjoni ta' mhux inqas minn disa' xhur u li jirriżulta f'dawn il-karatteristiċi li ġejjin:

— Valur $A_w$ ta' mhux aktar minn 0.93,

— Valur pH ta' mhux aktar minn 6.0.

E = Fil-każ ta' prodotti tat-tip biltong, trattament biex jinkisbu:

— Valur $A_w$ ta' mhux aktar minn 0.93,

— Valur pH ta' mhux aktar minn 6.0.

F = Trattament bis-sħana li jiżgura li tintlaħaq temperatura tal-qalba ta' mill-inqas 65 °C għal perjodu ta' żmien kif ikun meħtieġ biex jintlaħaq valur tal-pasturizzazzjoni (pv) daqs jew akbar minn 40.

▼B

*ANNESS III*

**Iċ-ċertifikat mudell dwar saħħet l-annimali pubblika għal ċerti prodotti tal-laħam u għall-istonku, bżieżaq ta' l-awrina maħsuba għall-kunsinna lill-Komunità Ewropea minn pajjiżi terzi**

PAJJIŻ — Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

**Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibgħuta**

| | | | |
|---|---|---|---|
| I.1. Kunsinnatur<br>Isem<br>Indirizz<br>Tel.N° | | I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza | I.2.a. |
| | | I.3. Awtorita Ċentrali kompetenti | |
| | | I.4. Awtorita lokali kompetenti | |
| I.5. Destinatarju<br>Isem<br>Indirizz<br>Tel.N° | | I.6. | |
| I.7. Pajjiż ta' oriġini — Kodiċi ISO | I.8. Reġjun ta' oriġini — Kodiċi | I.9. Pajji ta' destinazzjoni — Kodiċi ISO | I.10. |
| I.11. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' ħsad<br>Isem — Numru approvat<br>Indirizz | | I.12. | |
| I.13. Post ta' tgħabija | | I.14. Data ta' tluq | |
| I.15. Mezz ta' trasport<br>Ajruplan ☐ Vaxxel ☐ Vagun ☐<br>Vejikolu tat-triq ☐ Oħrajn ☐<br>Identifikazzjoni<br>Referenzi Dokumentarji: | | I.16. BIP tad-dħul fl-UE | |
| | | I.17. Nru.(Nri) tas-CITES | |
| I.18. Deskrizzjoni tal-prodott | | I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi CN) | |
| | | | I.20. Numru/Kwantità |
| I.21. Temperatura ta' prodotti<br>Ambjent ☐ Mkessah ☐ Iffriżat ☐ | | | I.22. Numru ta' pakketti |
| I.23. Numru ta' pakketti | | | I.24. Tip ta' ippakkettar |
| I.25. Prodotti ċċertifikati<br>Konsum uman ☐ | | | |
| I.26. | | I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE ☐ | |

I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti

| Speċi ((Isem xjentifiku) | Karatteristiċi tal-komodità | Biċċerija | Numru ta ' l-approvazzjoni ta ' l-istabbilimenti<br>Impjant tal-manifattura | Maħżen imkessaħ | Numru ta' pakketti | Piż nett |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |

▼B

PAJJIŻ

Prodotti tal-laħam/l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati għall-importazzjoni

Parti II: Ċertifikazzjoni

| II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat | II.b. |
|---|---|

**II.1. Ċertifikazzjoni ta ' Saħħet l-Annimali**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali li ismi jidher imniżżel hawn taħt, niċċertifika li:

II.1.1. Il-prodott tal-laħam, l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati ([1]) fihom il-komponenti tal-laħam li ġejjin u jissodisfaw il-kriterji indikati aktar 'l isfel:

| Speċi (A) | Trattament (B) | Oriġini (C) |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |

(A) Daħħal il-kodiċi għall-ispeċi rilevanti tal-prodott tal-laħam, għall-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati fejn BOV = annimali bovini domestiċi (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis u l-annimali mit-taħlit ta ' dawn ir-razez); OVI = nagħaġ domestiċi (Ovis aries) u mogħoż (Capra hircus); EQI = annimali domestiċi ekwini (Equus caballus, Equus asinus u l-annimali mit-taħlit ta ' dawn ir-razez), POR = annimali domestiċi porċini (Sus scrofa); RAB = fniek domestiċi, PFG = tjur domestiċi u annimali tal-kaċċa bir-rix imrobbija, RUF = annimali mhux domestiċi mrobbija għajr suidae u solipedi; RUW = annimali salvaġġi mhux domestiċi għajr suidae u solipedi; SUW = suidae salvaġġi mhux domestiċi: EQW = solipedi salvaġġi mhux domestiċi, WLP = lagomorfi salvaġġi, WGB = għasafar tal-kaċċa salvaġġi.

(B) Daħħal A, B, C, D, E jew F għat-trattament meħtieġ kif inhu speċifikat u ddefinit fil-Partijiet 2, 3 u 4 ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE.

(C) Daħħal il-kodiċi ISO tal-pajjiż ta' l-oriġini u, fil-każ ta' reġjonalizzazzjoni mil-leġiżlazzjoni Komunitarja għall-komponenti tal-laħam rilevanti, ir-reġjun kif indikat fit-Taqsima I ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE (kif emendata l-aħħar)

([2]) II.1.2. Il-prodott tal-laħam, abbażi ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati deskritti f'punt II.1.1 tħejja minn laħam frisk minn annimali bovini domestiċi (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis u l-annimali mit-taħlit ta' dawn ir-razez); nagħaġ domestiċi (Ovis aries) u mogħoż (Capra hircus); annimali domestiċi ekwini (Equus caballus, Equus asinus u l-annimali mit-taħlit ta' dawn ir-razez), annimali domestiċi porċini (Sus scrofa); annimali mhux domestiċi mrobbija għajr suidae u solipedi; annimali selvaġġi mhux domestiċi mrobbija għajr suidae u solipedi; suidae selvaġġi mhux domestiċi; solipedi selvaġġi mhux domestiċi u l-laħam frisk użat fil-produzzjoni tal-prodotti tal-laħam:

*jew* [II.1.2.1. ikun għadda minn trattament mhux speċifiku kif speċifikat u ddefinit taħt punt A fil-Parti 4 ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE u: ([2])

*jew* [II.1.2.1.1. jissodisfa r-rekwiżiti rilevanti tas-saħħa ta' l-annimali u s-saħħa pubblika stipulati fiċ-ċertifikat(i) xieraq/xierqa dwar is-saħħa Anness II, Parti 2, tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 79/542/KEE u joriġina f'pajjiż terz jew parti minnu fil-każ ta' reġjonalizzazzjoni skond il-leġiżlazzjoni Komunitarja, kif deskritt fil-kolonna rilevanti tat-Taqsima 2 ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE]. ([2])

*jew* [II.1.2.1.1. joriġina fi Stat Membru tal-Komunità Ewropea] ([2])

*jew* [II.1.2.1. jissodisfa kwalunkwe rekwiżit miftiehem taħt id-Direttiva 2002/99/KE, joriġina minn annimali ġejjin minn stabbiliment mhux soġġett għal restrizzjonijiet għall- mard speċifiku li jissemma fiċ-ċertifikat(i) tas-saħħa xieraq/xierqa fil-Parti 2 ta' l- Anness II tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 79/542/KEE u f'raġġ ta' 10 km fejn ma kien hemm l-ebda tfaqqigħa ta' mard ta' din ix-xorta fl-aħħar 30 jum u għadda mit-trattament speċifiku stabbilit fil-pajjiż terz ta' l-oriġini jew f'parti minnu għal-laħam ta' l-ispeċijiet konċernati fil-Partijiet 2 jew 3 (kif inhu xieraq) ta' l-Anness II tad- Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/777/KE] ([2])

([2]) II.1.3. Il-prodott tal-laħam, abbażi ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren deskritt taħt punt II.1.1 ġie mħejji mil-laħam frisk ta ' tjur domestiċi, inklużi għasafar tal-kaċċa mrobbija jew salvaġġi, li:

*jew* [II.1.3.1. jkun għadda minn trattament mhux speċifiku kif speċifikat u ddefinit taħt il-punt A tal-Parti 4 ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE u: ([2])

*jew* [II.1.3.1.1. jissodisfa r-rekwiżiti tas-saħħa ta' l-annimali stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/696/KE,] ([2])

*jew* [II.1.3.1.1. joriġina fi Stat Membru tal-Komunità Ewropea li jissodisfa r-rekwiżiti ta' l-Artikolu 3 tad-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE] ([2])

*jew* [II.1.3.1. joriġina f'pajjiż terz li jissemma fil-parti 1 ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 2006/696/KE, ġej minn stabbiliment mhux soġġett għar-restrizzjonijiet minħabba l-Influwenza tat-Tjur jew il-marda tan-Newcastle fi ħdan raġġ ta' 10 km fejn ma kien hemm l-ebda tfaqqigħa ta' mard ta' din ix-xorta fl-aħħar 30 jum u għadda minn trattament speċifiku stabbilit għall-pajjiż terz ta' l-oriġini jew għal parti minnu għal-laħam ta' l-ispeċijiet ikkonċernati fil-Parti 2 jew 3 (kif inhu xieraq) ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE ([2])

▼B

PAJJIŻ

Prodotti tal-laħam/l-istonku, il-bżieżaq ta 'l-awrina u l-imsaren ittrattati għall-importazzjoni

| II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat | II.b. |
|---|---|

*jew* [II.1.3.1. joriġina f'pajjiż terz li jissemma fil-parti 1 ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 2006/696/KE, ġej minn stabbiliment li mhuwiex soġġett għal restrizzjonijiet minħabba l-Influwenza tat-Tjur jew il-marda tan-Newcastle f'raġġ ta' 10 km fejn ma kien hemm l-ebda tfaqqigħa ta' mard ta' din ix-xorta fl-aħħar 30 jum, u għadda mit-trattament speċifiku li jissemma fil-punti B, C jew D fil-Parti 4 ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE, sakemm trattament ta' din ix-xorta huwa aktar strett minn dak indikat fil-Partijiet 2 u 3 ta' l-Anness II ta' dik id- Deċiżjoni.]

(2) [II.1.4. ifil-każ ta' prodotti tal-laħam, ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati li ġejjin mil-laħam frisk tal-lagomorfi u ta' mammali ta' l-art oħra:

jissodisfa r-rekwiżiti rilevanti dwar saħħet l-annimali u s-saħħa pubblika stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/585/KE u ma ġiex minn stabbiliment li huwa soġġett għal restrizzjonijiet minħabba mard ta' l-annimali li jaffetwa l-annimali kkonċernati f'raġġ ta' 10 km fejn ma kien hemm l-ebda tfaqqigħa ta' mard ta' din ix-xorta fl-aħħar 30 jum;];

II.1.5. il-prodott tal-laħam, abbażi ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati:

II.1.5.1. [jikkonsisti minn laħam u/jew prodotti tal-laħam li ġejjin minn speċi waħda, u għadda mit-trattament li jissodisfa l-kundizzjonijiet rilevanti stabbiliti fl-Anness II għad-Deċiżjoni 2007/777/KE] [din id-Deċiżjoni]]

*jew* (2) II.1.5.1. [jikkonsisti minn laħam ta' aktar minn speċi waħda u, wara li laħam ta' din ix-xorta ġie mħallat, il-prodott sħiħ sussegwentement għadda minn trattament li huwa strett għall-inqas daqs dak meħtieġ għall-komponenti tal-laħam tal-prodott tal-laħam kif stabbilit fl-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE]

*jew* (2) II.1.5.1. [ġie mħejji minn laħam ta' aktar minn speċi waħda u kull komponent tal-laħam preċedentement għadda minn trattament, qabel ma ġie mħallat, li jissodisfa r-rekwiżiti rilevanti tat-trattament għal-laħam ta' dik l-ispeċi kif stabbilit fl-Anness II għal 2007/777/KE]; (2)

II.1.6. wara t-trattament ittieħdu l-prekawzjonijiet kollha biex tkun evitata l-kontaminazzjoni

(2) [II.1.7. Garanziji addizzjonali:

fil-każ tal-prodotti tal-laħam tat-tjur li m'għaddewx minn trattament speċifiku u huma ddestinati għal Stati Membri jew għal reġjunijiet tagħhom li ġew rikonoxxuti skond l-Artikolu 12 tad-Direttiva tal-Kunsill 90/539/KEE, il-laħam tat-tjur kien joriġina minn tjur li ma kenux imlaqqma b'vaċċin ħaj kontra l-marda tan-Newcastle fit-30 jum qabel it-tbiċċir;]

(2) **II.2. Ċertifikazzjoni tas-Sanità**

Jien, li ismi jidher imniżżel hawn taħt, niddikjara li jiena konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 999/2001 u niċċertifika li l-prodotti tal-laħam, l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati, deskritti hawn fuq ġew prodotti skond dawn ir-rekwiżiti, b'mod partikolari li:

II.2.1. ġejjin minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm imsejjes fuq il-prinċipji ta' l-HACCP skond ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;

II.2.2. ġew prodotti minn materja prima li ssodisfat ir-rekwiżiti tat-Taqsimiet I sa VI ta' l-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;

II.2.3.1. (2) il-prodotti tal-laħam ġew mil-laħam tal-majjal domestiku li jew kien soġġett għall-eżami għat-trichinosis b'riżultati negattivi jew kien soġġett għal trattament ta' tkessieħ skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2075/2005;

II.2.3.2. (2) il-prodotti tal-laħam ġew mil-laħam taż-żiemel jew mil-laħam tal-ħnieżer salvaġġi (ċingjali) li kien soġġett għal eżami għat-trichinosis b'riżultati negattivi skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2075/2005;

II.2.3.3. (2) l-istonku, il-bżieżaq u l-imsaren ittrattati ġew prodotti skond it-Taqsima XIII ta' l- Anness III, għar-Regolament (KE) Nru 853/2004;

II.2.4. huma ġew immarkati b'marka ta' identifikazzjoni skond it-Taqsima I ta' l-Anness II għar-Regolament (KE)Nru 853/2004;

II.2.5. it-tikketta mwaħħla ma' l-ippakkjar tal-prodotti tal-laħam deskritti aktar 'il fuq, għandha fuqha marka li tgħid li l-prodotti tal-laħam ġejjin kollha minn laħam frisk ta' annimali li tbiċċru f'biċċeriji li kienu approvati għall-esportazzjoni lejn il-Komunità Ewropea jew ta' annimali li tbiċċru f'biċċerija apposta għall-kunsinna tal-laħam għat-trattament meħtieġ kif stabbilit fil- Partijiet 2 u 3 ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE;

II.2.6. dawn jissodisfaw il-kriterji rilevanti li ġew stabbiliti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għall-oġġetti ta' l-ikel;

▼B

PAJJIŻ

Prodotti tal-laħam/l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati għall-importazzjoni

| II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat | II.b. |
|---|---|

II.2.7. il-garanziji li jkopru l-annimali ħajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew sottomessi skond id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, ġew sodisfatti;

II.2.8. il-mezzi tat-trasport u l-kundizzjonijiet għat-tagħbija għall-prodotti tal-laħam f'din il-kunsinna jissodisfaw ir-rekwiżiti iġjeniċi stabbiliti għall-esportazzjonijiet lejn il-Komunità Ewropea;

II.2.9. jekk fih materjal mill-annimali bovini, ovini jew kaprini, il-laħam frisk u/jew l-imsaren użati fit-tħejjija tal-prodotti tal-laħam u/jew l-imsaren ittrattati għandhom ikunu soġġetti għall-kundizzjonijiet li ġejjin skond il-kategorija tar-riskju ta' l-ESB tal-pajjiż ta' l-oriġini:

(2) II.2.9.1. għall-importazzjonijiet minn pajjiż jew reġjun b'riskju kkontrollat ta' ESB kif imniżżel fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/453/KE kif emendat:

(1) il-pajjiż jew reġjun huwa kklassifikat skond l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li jimponi riskju kkontrollat ta' l-ESB;

(2) l-annimali li minnhom ġew il-prodotti li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini twieldu, trabbew kontinwament u nqatlu fil-pajjiż b'riskju kkontrollat ta' ESB u għaddew mill-ispezzjonijiet *ante-mortem* u *post-mortem*;

(2) (3) jekk fil-pajjiż jew reġjun kien hemm każijiet indiġeni ta' ESB:

(2) (a) l-annimali twieldu wara d-data minn meta bdiet tiġi infurzata l-projbizzjoni fuq l-għalf ta' ruminanti b'ikel b'laħam u għadam imfarrak u gambal li ġejjin minn ruminanti, jew

(2) (b) il-prodotti li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini ma fihomx u mhumiex ġejjin minn materjal riskjuż speċifikat kif definit fl-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001, jew laħam separat mekkanikament miksub minn għadam ta' annimali bovini, ovini jew kaprini.

(2) II.2.9.2. għall-importazzjonijiet minn pajjiż jew reġjun b'riskju kkontrollat ta' ESB kif imniżżel fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/453/KE kif emendat:

(1) il-pajjiż jew reġjun huwa kklassifikat skond l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li jimponi riskju kkontrollat ta' ESB;

(2) l-annimali li minnhom ġew il-prodotti li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini għaddew mill-ispezzjonijiet *ante-mortem* u *post-mortem*;

(3) annimali li minnhom ġew il-prodotti li oriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini destinati għall-esportazzjoni ma nqatlux wara li ġew storduti permezz ta' gass injettat fil-kavità kranjali jew maqtula bl-istess metodu jew maqtula b'laċerazzjoni wara stordament tat-tessut nervuż ċentrali permezz ta' strument forma ta' virga mtawla mdaħħal fil-kavità kranjali;

(2)(3) (4) il-prodotti li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini ma fihomx u mhumiex ġejjin minn materjal riskjuż speċifikat kif definit fl-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001, jew laħam separat mekkanikament miksub minn għadam ta' annimali bovini, ovini jew kaprini.

(2)(4) (5) fil-każ ta' msaren li oriġinalment kellhom is-sors tagħhom minn pajjiż jew reġjun b'riskju kontrollat ta'l-ESB, l-importazzjonijiet ta' l-imsaren ittrattati għandhom ikunu soġġetti għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-pajjiż jew reġjun huwa kklassifikat skond l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li jimponi riskju kkontrollat ta' ESB;

(b) l-annimali li minnhom ġew il-prodotti li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini twieldu, trabbew kontinwament u nqatlu fil-pajjiż jew reġjun b'riskju kkontrollat ta' ESB u għaddew mill-ispezzjonijiet *ante-mortem* u *post-mortem*;

(2) (c) jekk fil-pajjiż jew reġjun li kienu s-sors ta' l-imsaren kien hemm każijiet indiġeni ta' ESB:

(2) (i) l-annimali twieldu wara d-data minn meta bdiet tiġi infurzata l-projbizzjoni fuq l-għalf ta' ruminanti b'ikel b'laħam u għadam imfarrak u gambal li ġejjin minn ruminanti; jew

(2) (ii) il-prodotti li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini ma fihomx u mhumiex ġejjin minn materjal riskjuż speċifikat kif definit fl-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001.

▼B

PAJJIŻ

Prodotti tal-laħam/l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati għall-importazzjoni

| II.a. Numru ta' referenza taċ- ċertifikat | II.b. |
|---|---|

*(2)* II.2.9.3. għall-importazzjonijiet minn pajjiż jew reġjun b'riskju mhux determinat ta' ESB kif imniżżel fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/453/KE:

(1) l-annimali li minnhom ġew il-prodotti li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini ma ġewx mitmugħa ikel b'laħam u għadam imfarrak jew gambal li ġew minn ruminanti u għaddew mill-ispezzjonijiet *ante-mortem* u *post-mortem*;

(2) l-annimali li minnhom ġew il-prodotti li oriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini ma nqatlux wara li ġew storduti permezz ta' gass injettat fil-kavità kranjali jew maqtula bl-istess metodu jew maqtula b'laċerazzjoni wara stordament tat-tessut nervuż ċentrali permezz ta' strument forma ta' virga mtawla mdaħħal fil-kavità kranjali;

*(2)(5)* (3) il-prodotti ta' oriġini minn annimali bovini, ovini u kaprini mhumiex ġejjin minn:

(i) materjal riskjuż speċifikat kif definit fl-Anness V għar-Regolament (KE) Nru 999/2001;

(ii) tessuti nervoż u limfatiċi esposti matul il-proċess tat-tneħħija ta' l-għadam;

(iii) laħam separat mekkanikament miksub minn għadam ta' annimali bovini, ovini jew kaprini.

*(2)(4)* (4) fil-każ ta' msaren li oriġinalment kellhom is-sors tagħhom minn pajjiż jew reġjun b'riskju kontrollat ta' l-ESB, l-importazzjonijiet ta' l-imsaren ittrattati għandhom ikunu soġġetti għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-pajjiż jew reġjun huwa kklassifikat skond l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li jimponi riskju mhux determinat ta' l-ESB;

(b) l-annimali li minnhom ġew il-prodotti li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini twieldu, trabbew kontinwament u nqatlu fil- pajjiż jew reġjun b'riskju kkontrollat ta' ESB u għaddew mill-ispezzjonijiet *ante-mortem* u *post-mortem*;

*(2)* (c) jekk fil-pajjiż jew reġjun li kienu s-sors ta' l-imsaren kien hemm każijiet indiġeni ta' ESB:

*(2)* (i) l-annimali twieldu wara d-data minn meta bdiet tiġi infurzata l-projbizzjoni fuq l-għalf ta' ruminanti b'ikel b'laħam u għadam imfarrak u gambal li ġejjin minn ruminanti; jew

*(2)* (ii) il-prodotti li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini ma fihomx u mhumiex ġejjin minn materjal riskjuż speċifikat kif definit fl-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001.

**Noti**

**Parti I:**

— Kaxxa ta' referenza I.8.: ir-reġjun (jekk xieraq) kif jidher fl-Anness II tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/777/KE [din id-Deċiżjoni] (kif emendata l-aħħar).

— Kaxxa ta' referenza I.11.: Post ta' l-oriġini: isem u indirizz ta' l-istabbiliment li jibgħat.

— Kaxxa ta' referenza I.15.: Numru ta' reġistrazzjoni (vaguni ta' ferrovija jew kontenitur u trakkijiet), numru tat-titjira (ajruplan) jew isem (vapur). Għandu jingħata tagħrif separat fil-każ tal-ħatt u t-tagħbija mill-ġdid.

— Kaxxa ta' referenza I.19: uża l-kodiċi HS xierqa: 02.10, 16.01, 16.02, 05.04.

— Kaxxa ta' referenza I.23: Identifikazzjoni tan-numru tal-kontejner/siġill: fejn applikabbli biss.

— Kaxxa ta' referenza I.28.: "Speċi": agħżel fost l-ispeċijiet deskritti f'Parti II 1.1. (A)

"Karatteristiċi tal-komodità": agħżel fost dawn li ġejjin: prodott tal-laħam, stonku, bżieżaq ta' l-awrina jew imsaren ittrattati;

"Biċċerija": kwalunkwe biċċerija jew "stabbiliment li jżomm it-tjur";

"Maħżen imkessaħ": kwalunkwe faċilità ta' ħażna.

▼B

PAJJIŻ

Prodotti tal-laħam/l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati għall-importazzjoni

| II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat | II.b. |
|---|---|

**Part II:**

(1) Prodotti tal-laħam kif stabbilit fil-punt 7.1 ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u stonku, bżieżaq ta' l-awrina u msaren ittrattati li għaddew minn wieħed mit-trattamenti stipulati fl-Anness II parti 4 tad-Deċiżjoni 2007/777/KE [din id-Deċiżjoni].

(2) Żomm kif ikun xieraq.

(3) B'deroga mill-punt 4, jistgħu jiġu importati karkassi, nofs karkassi jew nofs karkassi maqtugħa f'mhux iktar minn tliet qatgħat bl-ingrossa, u kwarti li ma fihom l-ebda materjal riskjuż speċifikat ħlief għall-kolonna vertebrali, inkluża l-ganglija ta' l-għerq dorsali.

Meta t-tneħħija tal-kolonna vertebrali mhix meħtieġa, il-karkassi jew il-qatgħat bl-ingrossa ta' karkassi ta' annimali bovini li fihom il-kolonna vertebrali għandhom ikunu identifikati bi strixxa blu fuq it-tabella msemmija fir-Regolament (KE) Nru 1760/2000.

L-għadd ta' karkassi bovini jew qatgħat bl-ingrossa ta' karkassi, li t-tneħħija tal-kolonna vertebrali minnhom hija meħtieġa kif ukoll l-għadd li t-tneħħija tal-kolonna vertebrali minnhom mhix meħtieġa għandhom jiżdiedu mad-dokument imsemmi fl-Artikolu 2 (1) tar-Regolament (KE) Nru 136/2004 f'każ ta' importazzjonijiet.

(4) Applikabbli biss għall-importazzjonijiet ta' imsaren ittrattati.

(5) B'deroga mill-punt 3, jistgħu jiġu importati karkassi, nofs karkassi jew nofs karkassi maqtugħa f'mhux iktar minn tliet qatgħat bl-ingrossa, u kwarti li ma fihom l-ebda materjal riskjuż speċifikat ħlief għall-kolonna vertebrali, inkluża l-ganglija ta' l-għerq dorsali .

Meta t-tneħħija tal-kolonna vertebrali mhix meħtieġa, il-karkassi jew il-qatgħat bl-ingrossa ta' karkassi ta' annimali bovini li fihom il-kolonna vertebrali għandhom ikunu identifikati bi strixxa blu viżibbli b'mod ċar fuq it-tabella msemmija fir-Regolament (KE) Nru 1760/2000.

Tagħrif speċifiku fuq l-għadd ta' karkassi bovini jew qatgħat bl-ingrossa ta' karkassi, li t-tneħħija tal-kolonna vertebrali minnhom hija meħtieġa u li t-tneħħija tal-kolonna vertebrali minnhom mhix meħtieġa għandhom jiżdiedu mad-dokument msemmi fl-Artikolu 2 (1) tar-Regolament (KE) Nru 136/2004 f'każ ta' importazzjonijiet.

— Il-kulur tal-firma għandu jkun differenti minn dak tat-test stampat. L-istess regola tapplika għal timbri oħra għajr dawk imqabbża jew tal-marka ta' l-ilma.

Veterinarju uffiċjali

Isem (b ' ittri kbar):

Kwalifika u titlu:

Data:

Firma:

Timbru:

▼B

*ANNESS IV*

**(Transitu u/jew ħażna)**

PAJJIŻ — Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

**Parti I: Dettalji tal-kunsinja mibgħuta**

I.1. Kunsinnatur
Isem
Indirizz
Tel.

I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza — I.2.a

I.3. Awtorita Ċentrali kompetenti

I.4. Awtorita lokali kompetenti

I.5. Destinatarju
Isem
Indirizz
Kodiċi Postali
Tel.

I.6. Persuna responsabbli mill-kunsinja fl-UE
Isem
Indirizz
Kodiċi Postali
Tel.

| I.7. Pajjiż ta' oriġini | Kodiċi ISO | I.8. Reġjun ta' oriġini | Kodiċi | I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni | Kodiċi ISO | I.10. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |

I.11. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' ħsad
Isem — Numru approvat
Indirizz

I.12. Post ta' destinazzjoni
Maħżen tad-Dwana ☐ — Fornitur tal-vapur ☐
Isem — Numru approvat
Indirizz
Kodiċi Postali

I.13. Post ta' tagħabija

I.14. Data ta' tluq

I.15. Mezz ta' trasport
Ajruplan ☐ Vaxxel ☐ Vagun ☐
Vejikolu tat-triq ☐ Oħrajn ☐
Identifikazzjoni
Referenzi Dokumentarji:

I.16. BIP tad-dħul fl-UE

I.17. Nru.(Nri) tas-CITES

I.18. Deskrizzjoni tal-prodott

I.19. Kodiċi tal-Komodita (Kodiċi CN)

I.20. Numru/Kwantità

I.21. Temperatura ta' prodotti
Ambjent ☐ Mkessaħ ☐ Iffriżat ☐

I.22. Numru ta' pakketti

I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' siġill

I.24. Tip ta' ippakkettar

I.25. Prodotti ċċertifikati
Konsum uman ☐

I.26. Għat-transitu fl-UE lejn Pajjiż Terz ☐
Pajjiż terz — Kodiċi ISO

I.27.

I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti

| Speċi (Isem xjentifiku) | Karatteristiċi tal-komodità | Tip ta' trattament | Biċċerija | Numru ta ' l-approvazzjoni ta ' l-istabbilimenti: Impjant tal-manifattura | Maħżen imkessaħ | Numru ta' pakketti | Piż nett |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |

▼B

PAJJIŻ

Prodotti tal-laħam/stonku, bżieżaq ta' l-awrina u msaren ittrattati għat-tranżitu u l-ħażna

**Parti II: Certifikazzjoni**

| II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat | II.b. |
|---|---|
| | |

**II. Ċertifikazzjoni ta' Saħħet l-Annimali**

Jien, il-veterinarju uffiċjali, li ismi jidher imniżżel hawn taħt, b ' dan niċċertifika li l-prodott tal-laħam, l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati (1) għat-transitu u/jew għall-ħażna (2) deskritti hawn fuq:

II.1. ġejjin minn pajjiż jew reġjun awtorizzat għall-importazzjonijiet fil-KE kif stipulat fl-Anness II ta' l-2007/777/KE meta nqatlu l-annimali li minnhom ġej il-laħam fil-prodott tal-laħam jew ta' l-istonku, il-bżieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati u li

II.2. huma konformi mal-kundizzjonijiet rilevanti ta' saħħet l-annimali kif stipulat fl-attestat tas-saħħa ta' l-annimali fiċ-ċertifikat mudell fl-Anness III ta' l-2007/777/KE

**Noti**

**Parti I:**

— Kaxxa ta' referenza I.8.: ir-reġjun (jekk xieraq) kif jidher fl-Anness II tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/777/KE (kif emendata l-aħħar).

— Kaxxa ta' referenza I.11.: Post ta' l-oriġini: isem u indirizz ta' l-istabbiliment li jibgħat.

— Kaxxa ta' referenza I.15.: Numru ta' reġistrazzjoni (vaguni ta' ferrovija jew kontenitur u trakkijiet), numru tat-titjira (ajruplan) jew isem (vapur). Għandu jingħata tagħrif separat fil-każ tal-ħatt u t-tagħbija mill-ġdid.

— Kaxxa ta' referenza I.19: uża l-kodiċi HS xierqa: 02.10, 16.01, 16.02, 05.04.

— Kaxxa ta' referenza I.23: Identifikazzjoni tan-numru tal-kontejner/siġill: fejn applikabbli biss.

— Kaxxa ta' referenza I.28.:"Speċi": agħżel fost l-ispeċijiet deskritti f' Parti II 1.1. (A);

"Karatteristiċi tal-komodità": agħżel fost dawn li ġejjin: prodott tal-laħam, stonku, bżieżaq ta ' l-awrina jew imsaren ittrattati;

"Tip ta' trattament": speċifika d-deskrizzjoni tat-trattament/i applikat/i kif stipulat fl-Anness II tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/777/KE (kif emendata l-aħħar);

"Biċċerija": kwalunkwe biċċerija jew "stabbiliment li jżomm it-tjur" ;

"Maħżen imkessaħ": kwalunkwe faċilità ta' ħażna.

**Parti II:**

(1) Prodotti tal-laħam kif stabbilit fil-punt 7.1 ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u stonku, bżieżaq ta' l-awrina u msaren ittrattati li għaddew minn wieħed mit-trattamenti stipulati fl-Anness II parti 4 tad-Deċiżjoni 2007/777/KE.

(2) Skond l-Artikolu 12(4) jew l-Artikolu 13 tad-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE.

— Il-kulur tal-firma għandu jkun differenti minn dak tat-test stampat. L-istess regola tapplika għal timbri oħra għajr dawk imqabbża jew tal-marka ta' l-ilma.

Veterinarju uffiċjali

Isem (b' ittri kbar):

Kwalifika u titlu:

Data:

Firma:

Timbru: